

Hallo ihr lieben Mitreisenden! *english version below*

Da wir dieses Jahr zum zweiten Mal mit euch die Andere Seite der Welt betreten werden, wollten wir uns hier einmal kurz vorstellen, um auch euch alle abzuholen und mit dem Grundgepäck auszustatten.

Entstanden ist die Idee für die Andere Seite der Welt bei einem Wohnzimmerkonzert in einer Kieler WG, als wir feststellen mussten, dass die Balken im Boden nicht so weit gehen wollten wie wir. Deswegen sollte die größte WG-Party Kiels in Zukunft im Freien stattfinden und die Idee für ein Festival war geboren. So haben wir uns letztes Jahr zum ersten Mal getroffen, um neuen Menschen zu begegnen, zu tanzen, zu spielen und Erfahrungen auszutauschen.

Mittlerweile sind wir ein immer weiter wachsender Haufen von Leuten, die mit tollen Menschen in freundschaftlicher Atmosphäre zusammenkommen wollen, um ein Wochenende lang ohne Profitgedanken Musik, Kunst und Kultur zu feiern.

Wir wünschen uns, dass sich dabei alle wohl und sicher fühlen. Dafür ist für uns ein solidarischer und offener Umgang miteinander wichtig. Das bedeutet, wir haben keinen Platz für Demokratiefeindlichkeit oder menschenabwertende Ansichten und Verhalten. Dazu gehören zum Beispiel Rassismus, Sexismus, Homophobie, Ableismus, Antisemitismus, Islamophobie und andere Formen von Diskriminierung.

Wir wünschen uns in der Corona Situation entsprechend solidarisches Verhalten, weil wir uns der Gefahr, die von dem Virus, vor allem für bestimmte Personen, ausgeht, bewusst sind.

Im konkreten heißt das für uns, dass wir ein angemessenes Hygienekonzept erstellen, das wir Euch vor dem Festival vorstellen werden.

Desweiteren entwickeln wir derzeit ein Awareness-Konzept, welches uns in der Planung und während des Festivals dabei unterstützen soll, dieses zu einem Safe-Space für uns Planenden, die Helfenden, Besuchenden, Künstler*innen und alle anderen Beteiligten zu machen.

In dem Bewusstsein nicht alles mitdenken zu können, sind wir immer offen für Kritik, Ideen und neue Perspektiven. Wenn Euch noch irgendetwas zu diesem Thema auf dem Herzen liegt - meldet Euch gerne bei uns unter folgender Mail: info@dieandereseite.eu

Hallo fellow travellers!

It is the second time we fly to die Andere Seite der Welt with you and now we think its is time to introduce our selves to make sure you are well prepared for for our journey.

Die Andere Seite der Welt originated during a living room concert where it became clear that the structural integrity of the apartment was not going to last as long as we wanted the party to. The only viable consequence of that being: Move Kiels biggest houseparty somewhere with no danger of a roof collapsing on everyone. Make it openair.

And so the idea for the festival was born. Currently we are an evergrowing group of great people who want to come together and experience a weekend of music, art and culture without trying to make profit off it.

We want everyone to feel safe and comfortable, meaning solidarity and an open mind are at the forefront of our event. There will be no room for anti-democratic, inhumane views or behaviour. Racism, sexism, homophobia, ableism, antisemitism, islamophobia and other forms of discrimination will not be tolerated.

We are aware of the risk that Covid poses, especially to some people and are currently developing an appropriate hygiene concept that will enable everyone to act in a solidaric way and keep everybody safe. This will be presented before the festival.

Furthermore we are developing an awareness concept which will be in place to help us create a safe space during the planning of, as well as the festival itself. It will be in place to protect the planners, helpers, visitors, artists and all others involved.

We are aware that we can't think of everything at once and are always open to any suggestions, criticism and new perspectives. If there is anything you would like to share or talk about please contact us through the following email: info@dieandereseite.eu

H°FREGELEN

ENGLISH VERSION BELOW

Die Andere Seite der Welt möchte einen Ort zum gemeinsamen Feiern und Tanzen bieten und eine künstlerische Auseinandersetzung mit dem eigenen Körperermöglichen. Wir wollen mit allen Beteiligten - Gästen, Künstler*innen und Grew - ein intensives und faszinierendes Wochenende verbringen.

Daher achte auf Dich, die Natur und Andere.

Wir sehen uns auf Der Anderen Seite.

CAMPING

Der Camping-Platz öffnet am Freitag den 09.09.22 um 12:00 Uhr. Der Einlass zum Veranstaltungsgelände ist ab 17:00 Uhr möglich. Bitte lasst zum Schutz von Mensch und Tier eure Haustiere zuhause. Bitte denkt an Eure Mitmenschen und verhaltet euch rücksichtsvoll!

Getränke

Auf dem Veranstaltungsgelände könnt Ihr zu humanen Preisen Getränke erwerben. Mitgebrachte Getränke können nicht aufs Veranstaltungsgelände gebracht werden.

essen

Auf dem Gelände wird es für einen schmalen Taler etwas zu essen (auch für Vegetarier*innen und Veganer*innen) zu erwerben geben. Bringt Euch trotzdem etwas Verpflegung für das Wochenende mit.

NATUR

Wir setzen uns zum Ziel das Gelände und die Natur vor Ort so wenig wie möglich zu schädigen. Also nutzt bitte die Sanitäreanlagen wie vorgesehen, nutzt die vorgesehenen Wege, nehmt Euren Müll mit und vermeidet Glasscherben und Kippenstummel.

H°F

Wir von der Anderen Seite der Welt sind Gäste auf Gut Ovendorf. Wir sind dankbar für die Gastfreundschaft und behandeln die vorhandene Infrastruktur, die Gebäude und die Gastgeber*innen mit Respekt und Wertschätzung.



ACHTSAMKEIT UND RESPEKT

Wir wünschen uns eine achtsame und respektvolle Atmosphäre auf Der Anderen Seite der Welt. Daher behalten wir uns als Veranstalter* innen vor, Personen vom Gelände zu entfernen, sollten diese sich nicht angemessen verhalten. Solltest du Problemen gegenüberstehen, bei denen du Hilfe benötigst, bitte melde Dich an der Bar. Wir haben ein Awarenesssteam und Sanitäter*innen, die Euch bei Problemen zur Seite stehen können. Wir gehen natürlich erstmal davon aus, dass alle ganz lieb miteinander sind.



FOTOS

Damit alle sich wohlfühlen können bitten wir Euch, keine Fotografien von der Veranstaltung zu veröffentlichen. Wir haben ein Team, das schöne Aufnahmen von der Veranstaltung macht. Wer nicht auf Fotos erscheinen will, meldet sich bitte an der Bar. Wir achten natürlich darauf, dass niemand durch ein Foto/Video in einem unvorteilhaften Licht erscheint.



DRESSCODE

Wenn ihr Bock habt zieht Euch doch für unsere Raumfahrt spacig an und falls ihr Lust auf einen unserer Workshops habt, achtet darauf, dass ihr euch in euren Sachen gut bewegen könnt und sie auch schmutzig werden können.



CORONA

Wie das gesamte öffentliche Leben der letzten Jahre ist unser Festival natürlich vom weiteren Verlauf der Corona-Pandemie abhängig. Wir hoffen, dass wir wegen unserer limitierten Ticketzahl und dem großen Gelände, das Wochenende wie geplant verbringen können. Sollte die Veranstaltung nicht stattfinden, erhaltet Ihr euren Ticketpreis erstattet.



RULES ON SITE

Die Andere Seite der Welt wants to offer a communal space to party and dance. An artistic exploration of what our bodies have to offer.

We want everyone who partakes -Guests, Crew and Artists - to experience a fascinating, memorable and mindful weekend.

Because of that we ask you to take care of yourself and your surroundings, people and nature.

And with that..we'll see you on the other side.

CAMPING

The camp sites will open on Friday the 09.09.22 at 12 pm.

The event site itself will be open from 5pm onward.

For their, your and other peoples safety please leave your pets at home. Consider the people around you and stay respectful.

DRINKS

You can buy drinks on site for a reasonable price. Bringing your own drinks onto the festival site is not permitted.

FOOD

You will be able to buy food at the festival (Vegan and Veggie options included) but its a good idea to bring some of your own food for the weekend.

NATURE

Our goal is to leave as much of the property and natural surroundings as we can unharmed. So please make use of sanitary facilities as intended. Use the marked paths, take your trash with you and try to avoid leaving broken glass and ciggybutts on the ground.

Site

Die Andere Seite Der Welt are guests of Gut Ovendorf. We are very grateful for their hospitality and will treat the intended infrastructure, the buildings and our hosts with respect and appreciation.



MINDFULNESS AND RESPECT

We are hoping to create a mindful and respectful atmosphere throughout Die Andere Seite der Welt. Therefore we as organisers reserve the right to remove persons from site, should they not behave appropriately. If you encounter any problems during your weekend, please let anyone working at the bar know. We have an Awareness-Team and paramedic team on site, who are there to help with any issue.



PHOTOS

To make sure that everyone feels comfortable we ask you to refrain from posting/publishing any photos of the event. We have a talented team that is going to be on site documenting the event. If you do not want to be photographed or videoed please let someone at the bar know. We will of course make sure no one is shown in bad light on any of the photo or video taken.



DRESSCODE

If you feel like it you're welcome to join the space theme on the other side of the world and if you feel like joining any of our workshops then make sure you can move in your clothes and that they can get a little dirty.



CORONA

Just like everyone everywhere for the past couple of years our festival is still dependant on the continuing events of the pandemic. We hope that, with the limited tickets available and the large festival site, the weekend will take place as planned. In the unlikely event of that not happening, you will receive a full refund on your ticket.

